

Laboratoriums Medizin

Journal of Laboratory Medicine

Schriftleiter:

Dr. F. da Fonseca-Wollheim
Krankenhaus Zehlendorf
Gimpelsteig 3-5, D-14165 Berlin
Tel. (0 30) 81 02-15 18
Fax (0 30) 81 02-19 09

Herausgeber:

Deutsche Gesellschaft für
Laboratoriumsmedizin e. V.
Berliner Allee 32
D-40212 Düsseldorf
Tel.: (02 11) 13 24 64
Fax: (02 11) 13 25 22

Manuskripteinsendungen an den Schriftleiter erbeten

Fachredakteure:

Immunologie/Stellv. Schriftleiter:
Dr. F. Dati
Pappelweg 18, D-35041 Marburg

Mikrobiologie: Prof. Dr. H. W. Doerr
Institut für Med. Virologie der Universität
Paul-Ehrlich-Str. 40, D-60596 Frankfurt

Geräte-Evaluation: Prof. Dr. R. Haeckel
Zentralkrankenhaus
Institut für Labormedizin
St.-Jürgen-Straße, D-28105 Bremen

Hämatologie: Dr. S. Heller
Sankt-Gertrauden-Krankenhaus
Paretzer Str. 12, D-10713 Berlin

Hämostaseologie: Prof. Dr. F. Keller
Medizinische Universitätsklinik/Zentrallabor
Josef-Schneider-Str. 2
D-97080 Würzburg

Endokrinologie: Prof. Dr. M. Krieg
BG-Kliniken Bergmannsheil
-Universitätsklinik-
Inst. Klin. Chemie, Transfusions-
u. Laboratoriumsmedizin
Bürkle-de-la-Camp-Platz 1
D-44789 Bochum

Klinische Chemie: Doz. Dr. D. Meißner
Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt
Institut für Klinische Chemie und
Laboratoriumsmedizin
Friedrichstr. 41, D-01067 Dresden

Diagnostische Bibliothek:
Prof. Dr. Tomas Porstmann
Serum Diagnostica GmbH
Am Gutshof 4, D-15754 Dolgenbrodt

Priv.-Doz. Dr. F. Tiller
Medizinisch-Immunologische Laboratorien,
Mittererstraße 3, D-80336 München

Wissenschaftlicher Beirat:

Prof. Dr. W. Appel, Karlsruhe
Prof. Dr. G. Assmann, Münster
Prof. Dr. H.-W. Baenkler, Erlangen
Prof. Dr. Monika Barthels, Hannover
Doz. Dr. K. Bauer, Wien
Prof. Dr. P. Bayer, Wien
Prof. Dr. Dr. F. Bidlingmaier, Bonn
Prof. Dr. H. D. Bruhn, Kiel
Dr. Dr. P. C. Döller, Tübingen
Priv.-Doz. Dr. H.-Å. Fabricius, Berlin
Prof. Dr. Dr. H. Fiedler, Suhl
Prof. Dr. P. C. Fink, Bremen
Dr. S. Giess, Langen
Prof. Dr. H. Heimpel, Ulm
Dr. K.-G. Heinze, Berlin
Dr. habil. W. Hubl, Dresden
Prof. Dr. K. Janitschke, Berlin
Prof. Dr. W. Jaroß, Dresden
Prof. Dr. M. Kist, Freiburg
Priv.-Doz. Dr. K.-M. Koeppen, Berlin
Priv.-Doz. Dr. F. E. Krapf, Ailsbach
Prof. Dr. J. D. Kruse-Jarres, Stuttgart
Dr. W. März, Freiburg
Prof. Dr. W. Müller-Beißenhirtz, Stuttgart
Prof. Dr. N. Müller-Lantzsch, Homburg/Saar
Prof. Dr. D. Paar, Essen
Prof. Dr. L. Röcker, Berlin
Prof. Dr. A. Rodloff, Leipzig
Prof. Dr. Dr. M. Schöneshöfer, Berlin
Prof. Dr. H. P. Seelig, Karlsruhe
Priv.-Doz. Dr. Dr. P. Sinha, Berlin
Dipl.-Ing. O. Sonntag, Illkirch/France
Dr. E. Spanuth, Mannheim
Dr. Petra Stieber, München
Prof. Dr. R. Tauber, Berlin
Prof. Dr. L. Thomas, Frankfurt
Prof. Dr. C. Trendelenburg, Frankfurt
Prof. Dr. H. Trobisch, Duisburg
Priv.-Doz. Dr. B. Weber, Diekirch/Luxemburg
Prof. Dr. K. Wielckens, Köln
Priv.-Doz. Dr. K. Winnefeld, Jena
Prof. Dr. Irene Witt, Freiburg

Laboratoriums Medizin

Journal of Laboratory Medicine

1996; Vol. 20 (Heft 9) – Inhaltsverzeichnis

Originalarbeiten

W. Reiter, Petra Stieber, H.-J. Krämling, C. Reuter, Dorothea Nagel, C. Cramer, Heike Pahl, A. Fateh-Moghadam †

Prognostische Faktoren bei Patienten mit Magenkarzinom - eine univariate und multivariate statistische Analyse klinischer und klinisch-chemischer Daten

470

Prognostic Factors in Gastric Carcinoma - an Univariate and Multivariate Statistical Analysis of Clinical and Clinical Chemistry Data

G. M. Oremek, U. B. Seiffert

Enzymun-Test® NSE - erste klinische Erfahrungen

477

Enzymun-Test® NSE - First Clinical Experiences

C. J. Jethon, H. W. Doerr, B. Weber

Serologische Diagnose der Cytomegalievirus-Infektion: Evaluierung von drei Enzymimmunoassays zum Nachweis von CMV-spezifischen IgM-Antikörpern in Serumproben von immunkompetenten und immunsupprimierten Patienten

480

Serodiagnosis of Human Cytomegalovirus Infection: Evaluation of Three Enzyme Immunoassays for the Detection of CMV-specific IgM Antibodies in Immunocompetent and Immunodeficient Patients

Z. Kopański, Małgorzata Schlegel-Zawadzka, A. Cienciala, B. Witkowska, K. Czałecki, Z. Kustra

Stickstoffbilanz bei Patienten nach laparoskopischer Cholezystektomie

487

Nitrogen Balance in Patients after Laparoscopic Cholecystectomy

Fallbericht

Verena Jansen, H. Rochlitz, Elena Deriabkina, J. Barth, M. Krieg

Morbus Gaucher Typ 1 bei einem jüdischen Patienten aus der Ukraine

490

Type 1 Gaucher's Disease in a Jewish Patient from Ukraine

European CSF-Symposium IV

U. Wuster

Beteiligung des zentralen Nervensystems beim Lupus erythematoses:

Eine diagnostische Herausforderung

497

Involvement of the Central Nervous Systems in Lupus Erythematosus: A Diagnostic Challenge

A. Rolfs, Bettina Albrecht

Usage of Consensus Polymerase Chain Reaction (PCR) Assays from Variable Ribosomal

Regions for the Detection of Bacterial Infections of the Human Central Nervous System

500

Anwendung von Konsensus Polymerase Chain Reaction (PCR) Tests für variable ribosomale Regionen zur Aufdeckung bakterieller Infektionen des menschlichen zentralen Nervensystems

C. J. M. Sindic, P. Monteyne

Clinical Significance of Immunoblotting of IgG Oligoclonal Bands with

Respect to Specific Antigens

504

Klinische Bedeutung des Immunblotting von oligoklonalen Banden in bezug auf spezifische Antigene

P. Monteyne, C. J. M. Sindic, C. E. Laterre

Polymerase Chain Reaction as a Tool for Rapid Diagnosis of Meningitis and Encephalitis

506

Polymerase Chain Reaction, eine Technik zur schnellen Diagnose von Meningitis und Encephalitis

Die »Bibel« der Inneren Medizin in deutscher Sprache

Kurt J. Isselbacher, Eugene Braunwald, Jean D. Wilson,
Joseph B. Martin, Anthony S. Fauci, Dennis L. Kasper (Hrsg.)

**Blackwell
Wissenschaft**

Harrisons Innere Medizin

13. Auflage

Deutsche Ausgabe

Herausgegeben von Kurt J. G. Schmailzl



1995. 2 Bände. XXXVI, 3.010 Seiten mit 865 s/w-Abbildungen, 134 Farbabildungen und 854 Tabellen. 21,5 x 30,5 cm. Gebunden. DM 348,-/öS 2.575,-/sFr 348,- ISBN 3-89412-173-4

Harrisons Innere Medizin ist das weltweit meistgelesene umfassende Standardwerk der Inneren Medizin. Die 13. Auflage zeichnet sich durch eine erweiterte Einführung in die klinische Medizin aus. Es wird auf den Einfluß sozialer Faktoren auf die Gesundheit eingegangen; die unterschiedlichen klinischen Manifestationen der Erkrankungen, abhängig vom Lebensalter, werden speziell berücksichtigt. Ein ausführliches Kapitel über HIV-Infektion und AIDS-Erkrankung repräsentiert den aktuellen Wissensstand. Besondere Beachtung finden die neuen Erkenntnisse im Bereich der Molekulargenetik und Gentherapie, wobei jeweils auf den Bezug zur klinischen Praxis hingewiesen wird. Weiterhin finden die Fortschritte im Bereich der Pharmakologie und der Therapie maligner Erkrankungen Berücksichtigung. Die »Bibel« der Inneren Medizin zeichnet sich auch in der deutschen Ausgabe durch ihre unvergleichliche Komplexität und detaillierte Abhandlung der einzelnen Teilgebiete aus. Als Novum enthält das vorliegende Werk darüber hinaus Addenda, die von führenden Kapazitäten für den deutschsprachigen Leser erarbeitet wurden. So wird zusätzlich auf die unterschiedlichen Usancen in Therapie und Diagnostik im deutschen Sprachraum eingegangen. Die Unterlegung der Addenda durch ein helles Grauraster ermöglicht eine schnelle Orientierung. Auf diesem Wege ist ein Nachschlagewerk entstanden, das sowohl für den in Klinik, Praxis und Lehre tätigen Arzt als auch für Studenten der Humanmedizin unentbehrlich ist.

Preisstand: 1. Januar 1996

Blackwell Wissenschafts-Verlag Berlin · Wien

Laboratoriums Medizin

Journal of Laboratory Medicine

Schriftleiter:

Dr. F. da Fonseca-Wollheim
Krankenhaus Zehlendorf
Gimpelsteig 3-5, D-14165 Berlin
Tel. (0 30) 81 02-15 18
Fax (0 30) 81 02-19 09

Verlag:
Blackwell-Wissenschafts-Verlag
GmbH
Kurfürstendamm 57
D-10707 Berlin
Tel.: (0 30) 32 79 06 35
Fax.: (0 30) 32 79 06 10

Blackwell-Wissenschafts-Verlag
GesmbH
Zehetnergasse 6, A-1140 Wien
Tel.: 00431-894 06 90 0
Fax: 00431-894 06 90 24

Bankkonto:
Deutsche Bank
Konto Nr. 777 777 4
ID-Nr. DE 136777723
BLZ: 100 700 00

Geschäftsführer:
Dr. med. Axel Bedürftig
Leo Korff

Anzeigendisposition:
Jutta Weber-Pianka
Tel.: (0 30) 32 79 06 30
Fax: (0 30) 32 79 06 42

Herstellung:
Simone Schau
Tel. (030) 32 79 06 35
e-mail: sschau@blackwiss.de

Vertrieb:
Jürgen Geitner
Tel.: (0 30) 32 79 06 24
Fax: (0 30) 32 79 06 10

Verlagsrepräsentanz:
Rosi Braun
Postfach 13 02 26
D-64242 Darmstadt
Tel.: (0 61 51) 5 46 60
Fax: (0 61 51) 59 56 17

Druck:
Karl Weinbrenner & Söhne
GmbH & Co KG
Fasanenweg 18
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Erscheinungsweise:

monatlich, Heft 7/8 als Doppelausgabe.
Jahresabonnementspreis 1996: DM 198,- öS 1465,-/sFr 198,-
(approx. US \$ 147,-) zzgl. Versandkosten.
Jahresabonnementspreis 1996
(Sonderpreis für MTA und Studenten):
DM 78,-/öS 577,-/sFr 78,-
(approx. US \$ 58,-) zzgl. Versandkosten.
Einzelheft: DM 22,50/öS 167,-/sFr 22,50
Abbestellungen sind jeweils bis spätestens 30. September für das folgende Jahr möglich.

ISSN 0342-3026

Nachdruck: Die veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Übersetzung, Nachdruck - auch von Abbildungen -, Mikroverfilmung, Vervielfältigung auf photomechanischem oder ähnlichem Wege oder im Magnettonverfahren, Vortrag, Funk- und Fernsehsendungen sowie Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen - auch auszugsweise - bleiben vorbehalten. Der Blackwell Wissenschafts-Verlag GmbH, Kurfürstendamm 57, D-10707 Berlin ist allein autorisiert, Rechte zu vergeben und Sonderdrucke für gewerbliche Zwecke, gleich in welcher Sprache, herzustellen. Anfragen hierzu sind nur an den Verlag zu richten. Jede im Bereich eines gewerblichen Unternehmens zulässig hergestellte oder benutzte Kopie dient gewerblichen Zwecken gem. § 54 (2) UrhG und verpflichtet zur Gebührenzahlung an die VG Wort. Abteilung Wissenschaft, Goethestr. 49, 80336 München, von der die einzelnen Zahlungsmodalitäten zu erfragen sind. Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in dieser Zeitschrift berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, daß solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Sonderdruck: Jeweils der erstgenannte Autor einer Arbeit erhält 50 Sonderdrucke kostenlos. Weitere Sonderdrucke werden gegen Berechnung geliefert und sind zur Vermeidung von zusätzlichen Druckkosten bei Einsendung der Fahnenkorrekturen auf dem beiliegenden Formular zu bestellen.

This Journal is covered by: Chemical Abstracts (CA), ADONIS, UnCover, CARL.

Laboratoriums Medizin

Journal of Laboratory Medicine

1996; Vol. 20 (Heft 9) – Inhaltsverzeichnis

K.-H. Janke, T.O. Kleine, Petra Nebel, W. Mannheim

- D-Lactate and L-Lactate Production by Bacteria Causing Meningitis and Sepsis** 508

D-Lactat- und L-Lactat-Bildung von Bakterien, die Meningitis und Sepsis hervorrufen

T.O. Kleine, Petra Nebel, W. Mannheim, C. Cambiaso

- D-Lactate and L-Lactate versus Free Bacterial Antigens in Cerebrospinal Fluid (CSF) with Different Forms of Meningitis** 511

D-Lactat und L-Lactat versus freie Bakterien-Antigene im Liquor cerebrospinalis bei verschiedenen Formen von Meningitis

- Poster Abstracts, Topic IV** 514

European CSF-Symposium Topic V

E. Schuller, O. Gaillard, A. Gervais

- Cerebrospinal Fluid Apolipoproteins and Blood/Cerebrospinal Fluid Barrier** 516

Liquor Apolipoproteine und Blut/Liquor Schranke

Gertrud Zilow, T.O. Kleine

- Activation of the Classical or the Alternative Pathway of the Complement System in Cerebrospinal Fluid during Various Diseases of the Central Nervous System** 518

Aktivierung des klassischen oder alternativen Weges im Komplement System im Liquor cerebrospinalis während verschiedener Erkrankungen des Zentralnervensystems

P. Riccio, G.M. Liuzzi

- Proteolytic Activity in Cerebrospinal Fluid and Demyelination** 520

Proteolytische Aktivität im Liquor cerebrospinalis und Demyelinisierung

T.O. Kleine, T. Wörenkämper, J.-P. Wakat

- Approach to Measure Native Proteolytic Activity in Human Cerebrospinal Fluid with a Fluorophore Substrate** 522

Zur Messung von nativer proteolytischer Aktivität im menschlichen Liquor cerebrospinalis mit einem fluorophoren Substrat

- Poster Abstracts, Topic V** 524

Mitteilung

W. Jaroß, D. Meißner

- Der Laborarzt als klinischer Konsultant - Anforderungen an Weiterbildung und Organisationsformen** 526

- Laudatio – Prof. Dr. W. Jaroß zum 60. Geburtstag** 525

- Ausschreibung** 496

- Veranstaltungen** 476

- Kongreßkalender** 530

Beilagenhinweis: Der Auflage dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Diagnostischen Bibliothek Nr. 42 des Blackwell Wissenschafts-Verlags Berlin-Wien sowie eine Beilage der Fa. Bayer-Diagnostics bei. Wir bitten um Beachtung.